

Diese neuen Vorschriften werden im Februar 1998 noch einmal geändert.

This new legislation will be amended in February 1998.

Cette nouvelle législation fera encore l'objet d'une modification au cours du mois de février 1998.

Der Wortlaut (in Französisch) des Gesetzes und der Verordnungen kann über das Internet abgerufen werden ([www.etat.lu/EC](http://www.etat.lu/EC)). Auskünfte: Wirtschaftsministerium (Herr Claude Sahl), Tel.: 478-4119, Fax: 22 26 60.

The texts (in French) of the law and the regulations are available on the Internet ([www.etat.lu/EC](http://www.etat.lu/EC)). Further information can be obtained from: Ministère de l'Economie (M. Claude Sahl), Tel.: 478-4119, Fax 22 26 60.

Les textes (en français) de la loi et des règlements sont disponibles sur Internet ([www.etat.lu/EC](http://www.etat.lu/EC)). Renseignements : Ministère de l'Economie (M. Claude Sahl), Tél. : 478-4119, Fax 22 26 60.

## Neue Gebührenbeträge

Mit der o. g. Großherzoglichen Verordnung vom 17. November 1997 sind die Patentgebühren geändert worden.

Anmelder und Inhaber europäischer Patente mit Wirkung in Luxemburg werden darauf hingewiesen, daß ab **1. Januar 1998** folgende Gebührensätze gelten:

1. Einreichung europäischer Patentanmeldungen in Luxemburg; Übermittlungsgebühr: 800 LUF/BEF

2. Einreichung von Übersetzungen der Patentansprüche gemäß Artikel 67 (3) EPÜ: 600 LUF/BEF

3. Jahresgebühren:

	LUF/BEF
3. Jahr	1 200
4. Jahr	1 500
5. Jahr	1 900
6. Jahr	2 400
7. Jahr	3 000
8. Jahr	3 600
9. Jahr	4 200
10. Jahr	4 800
11. Jahr	5 400
12. Jahr	6 000
13. Jahr	6 600
14. Jahr	7 200
15. Jahr	7 800
16. Jahr	8 400
17. Jahr	9 000
18. Jahr	9 600
19. Jahr	10 300
20. Jahr	11 000

Zuschlagsgebühr bei Zahlung innerhalb der Nachfrist: 600 LUF/BEF

4. Umwandlung europäischer Patentanmeldungen oder Patente in nationale Patentanmeldungen oder Patente:

- Anmeldegebühr: 600 LUF/BEF

- 1. Jahresgebühr: 800 LUF/BEF

- Verwaltungsgebühr: 200 LUF/BEF

## New fee rates

By the above-mentioned Grand-Ducal Regulation of 17 November 1997 the fees for patents have been amended.

Applicants for and proprietors of European patents with effect in Luxembourg are advised that from **1 January 1998** the following rates apply:

1. Filing of European patent applications in Luxembourg; Transmittal fee: LUF/BEF 800

2. Filing of translations of the claims pursuant to Article 67(3) EPC: LUF/BEF 600

3. Renewal fees:

	LUF/BEF
3rd year	1 200
4th year	1 500
5th year	1 900
6th year	2 400
7th year	3 000
8th year	3 600
9th year	4 200
10th year	4 800
11th year	5 400
12th year	6 000
13th year	6 600
14th year	7 200
15th year	7 800
16th year	8 400
17th year	9 000
18th year	9 600
19th year	10 300
20th year	11 000

Surcharge for payment within period of grace: LUF/BEF 600

4. Conversion of European patent applications or patents into national patent applications or patents:

- filing fee: LUF/BEF 600

- 1st renewal fee: LUF/BEF 800

- administrative fee: LUF/BEF 200

## Nouveaux montants des taxes

Conformément au règlement grand-ducal du 17 novembre 1997 mentionné ci-dessus, les taxes relatives aux brevets ont été modifiées.

Les demandeurs et les titulaires de brevets européens produisant effet au Luxembourg sont informés qu'à compter du **1<sup>er</sup> janvier 1998**, les montants suivants sont applicables :

1. Dépôt de demandes de brevet européen au Luxembourg : taxe de transmission : 800 LUF/BEF

2. Production de traductions des revendications conformément à l'article 67(3) CBE : 600 LUF/BEF

3. Taxes annuelles :

	LUF/BEF
3 <sup>e</sup> année	1 200
4 <sup>e</sup> année	1 500
5 <sup>e</sup> année	1 900
6 <sup>e</sup> année	2 400
7 <sup>e</sup> année	3 000
8 <sup>e</sup> année	3 600
9 <sup>e</sup> année	4 200
10 <sup>e</sup> année	4 800
11 <sup>e</sup> année	5 400
12 <sup>e</sup> année	6 000
13 <sup>e</sup> année	6 600
14 <sup>e</sup> année	7 200
15 <sup>e</sup> année	7 800
16 <sup>e</sup> année	8 400
17 <sup>e</sup> année	9 000
18 <sup>e</sup> année	9 600
19 <sup>e</sup> année	10 300
20 <sup>e</sup> année	11 000

Surtaxe pour paiement pendant le délai supplémentaire : 600 LUF/BEF

4. Transformation de demandes de brevet ou de brevets européens en demandes de brevet ou en brevets nationaux :

- Taxe de dépôt : 600 LUF/BEF

- Première taxe annuelle : 800 LUF/BEF

- Taxe de régularisation : 200 LUF/BEF

<p>– Veröffentlichungsgebühr: 175 LUF/BEF</p>	<p>– publication fee: LUF/BEF 175</p>	<p>– Taxe de publication : 175 LUF/BEF</p>
<p>5. Eintragung von Rechtsübergängen, Lizenzen und anderen Rechten: 300 LUF/BEF je Eintragung</p>	<p>5. Registering a transfer, licences and other rights: LUF/BEF 300 per patent</p>	<p>5. Inscription des transferts, licences et autres droits : 300 LUF/BEF par inscription</p>
<p><b>Fortschreibung der Informationsbroschüre "Nationales Recht zum EPÜ"</b></p>	<p><b>Updating of the information brochure "National law relating to the EPC"</b></p>	<p><b>Mise à jour de la brochure d'information "Droit national relatif à la CBE"</b></p>
<p>Benutzer der Informationsbroschüre des EPA "Nationales Recht zum EPÜ" (10. Auflage) werden gebeten, die Angaben in den Tabellen II, Spalte 5, III. B, Spalte 2 und 9, VI, Spalte 1 und 3, VII, Spalte 2 und IX, Spalte 4 entsprechend zu ändern.</p>	<p>Users of the EPO information brochure "National law relating to the EPC" (10th edition) are asked to make the appropriate amendments to the amounts of fees shown in Tables II, column 5, III.B, columns 2 and 9, VI, columns 1 and 3, VII, column 2, and IX, column 4.</p>	<p>Les détenteurs de la brochure d'information de l'OEB "Droit national relatif à la CBE" (10<sup>e</sup> édition) sont invités à modifier en conséquence les montants des taxes figurant aux tableaux II, colonne 5, III.B, colonne 2 et 9, VI, colonne 1 et 3, VII, colonne 2 et IX, colonne 4.</p>